



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRAS

PROGRAMA DE DISCIPLINA
CURSO: LETRAS ESTRANGEIRAS – Bacharelado/Licenciatura

1. IDENTIFICAÇÃO DA DISCIPLINA

CÓDIGO: LLE 7197	
NOME DA DISCIPLINA: Compreensão e Produção Escrita em Língua Alemã VII	
CARGA HORÁRIA TOTAL: 72 h/a – 04 créditos	
PRÁTICA COMO COMPONENTE CURRICULAR (PCC): 36 h/a	
EQUIVALENTE/s: LLE 5707	PRÉ-REQUISITO/s: LLE 7196

2. EMENTA

Aquisição da habilidade de estruturar argumentos mais complexos para expressá-los de forma correta no registro formal acadêmico. Emprego diferenciado do idioma na forma escrita acadêmica. Treinamento da habilidade de produzir textos na escrita acadêmica.

2.1 PCC

Para alunos de licenciatura e bacharelado: Elaboração da parte textual escrita para apresentação de seminário ou comunicação (por exemplo, em eventos promovidos pelo Curso de Letras ou afins), sustentado teoricamente, sobre o processo de ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras e de seus reflexos nas atividades práticas e em ambiente de ensino, levando em conta a promoção efetiva de simulações intra e extra-classe.

3. OBJETIVO

Aprimorar e exercitar as habilidades lingüísticas, comunicativas e discursivas necessárias para a comunicação escrita fluente através da compreensão e produção, em língua alemã, de textos argumentativos escritos sobre assuntos profissionais e acadêmicos.

3.1 Objetivo Específico

- Ampliar a compreensão e produção escrita fluente de gêneros textuais/discursivos usados em situações profissionais e acadêmicas amplas, com níveis avançados de complexidade.
- Exercitar a capacidade de compreensão fluente de enunciados complexos no que tange à elaboração gramatical, lexical e fonológica em gêneros textuais/discursivos profissionais e acadêmicos.
- Exercitar a capacidade de produção escrita fluente de enunciados complexos no que tange à elaboração e adequação gramaticais, lexicais, fonológicas e textuais.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Textos acadêmicos com informações e análises críticas sobre atividades e situações realmente abrangentes do mundo do trabalho e da academia, que possam ser apresentados em forma de comunicação ou seminário em eventos da área de Letras.
- O plágio acadêmico: reconhecimento e maneiras de evitá-lo.
- Resenhas e revisões bibliográficas.
- Resumos e abstracts.

Exercícios escritos com enfoque aos marcadores próprios da escrita acadêmica para promoção da fluência textual acadêmica.

Suporte Lingüístico:

Sistematização e fixação dos tópicos introduzidos na disciplina de Alemão V-Escrita (LLE-7195):

- Registro acadêmico
- Amarradores coesivos e conectivos textuais: aplicação efetiva
- Palavras e frases de transição

- Estruturas de tópico e foco
- Citação direta e o discurso indireto: aplicação

Suporte Estratégico:

- Exercício sistemático das estratégias de expressão escrita aprendidas nas fases precedentes, com vistas à fluência verbal plena: introdução e mudança de tópico, uso de marcadores de encadeamento discursivo, finalização/conclusão etc.
- Exercício sistemático das estratégias de compreensão escrita aprendidas nas fases precedentes, com vistas à fluência plena: reconhecimento das idéias principais, distinção entre opinião e fato etc.

5. BIBLIOGRAFIA

5.1 Básica

VON POLENZ, P. (1981) Wissenschaftssprache. Beiträge zur Methodologie, theoretische Fundierung und Deskription. München.

ECO, U. (2003) Wie man eine wissenschaftliche Abschlussarbeit schreibt. 10.Aufl. Heidelberg: Müller.

5.1 Complementar

NIEDERHAUSER, J. Duden. Die schriftliche Arbeit – kurz gefasst. Mannheim: Duden